

Japanese Bath Etiquette



Before you take a hot bath, please check the following

お風呂場での注意事項 泡湯注意事項 / 洗浴注意事項 / 목욕탕 이용 시 주의사항

1. Please take off your underwear before you go into the bath area.

浴室にはいるときは、下着を脱いで入ってください。

進入浴室的時候，請脫去內衣進入。 / 进入浴室时，请脱去内衣。 / 입욕 시에는 속옷을 착용하지 않습니다.

2. Please wash yourself well before getting into the bathtub. (Please sit down for taking a shower, and do not waste water.)

湯船に入る前には、必ず体をよく洗ってください。(シャワーは座って使い、湯水は大切に使ってください。)

請在進入澡盆之前，必需把身體清洗乾淨。(淋浴坐使用 請不要開大水使用。)

进入浴池前，请务必将身体洗净。(请坐下使用淋浴，并节约用水。)

목조에 들어가기 전에 반드시 몸을 씻어주시기 바랍니다. (샤워는 앉아서 하며, 온천수는 소중히 사용해 주십시오.)

3. Please keep your towel out of the bathtub.

タオルを湯船に入れないでください。

請別把毛巾放入澡盆。 / 请不要把毛巾带入浴池内。 / 욕탕 안에 수건을 넣어서는 안됩니다.

4. Please do not run in the bath area, and do not swim in the bathtub.

浴場では走ったり泳いだりしないでください。

請別在浴室跑步或者游泳。 / 请不要在浴室内奔跑或游泳。

욕장을 뛰어다니거나 탕 안에서 헤엄을 치는 행동은 금물입니다.

5. Please refrain from taking videos, photos or washing your clothes or underwear.

ビデオ撮影、写真撮影、洗濯はご遠慮ください。

禁止攝影拍照，以及洗衣服。 / 嚴禁攝像，拍照及洗滌衣物。 / 비디오와 사진촬영, 세탁은 삼가해 주시기 바랍니다.

6. Please wipe yourself off before coming out of the dressing area.

脱衣所へ上がる時は、よく身体を拭いてください。

要去脫衣所時，請擦好身體。 / 去更衣室時，請將身體擦干。

목욕이 끝나고 탈의실로 가실 때에는 몸을 잘 닦아 주시기 바랍니다.

7. Please refrain from going into the bathtub with a towel wrapped around your body.

タオルを巻いたままでのご入浴はご遠慮下さい。

進入澡盆時請不要將毛巾纏在身上。 / 进入浴池时請不要將毛巾纏在身上。

타월을 감은 채로 욕조에 들어가시는 행동은 삼가해주시기 바랍니다.

ATTENTION:

Please do not take a hot bath just before or after the meal, or after drinking an above-average amount of alcohol.

注意：食事の直前・直後の入浴は避けましょう。時に飲酒しての入浴は危険です。

注意：吃飯前，吃飯後不可入浴。很多地喝了酒之後入浴很危險。

注意：請避免在飯前或飯後馬上入浴。酒後入浴可能會很危險。

주의: 식사 직전과 직후의 입욕은 삼가해 주시며, 특히 음주 후 입욕은 위험하오니 주의해 주시기 바랍니다.